

Ataldea
CLARET

NUEVO ALBERGUE- RESIDENCIA

Haurreskolak bete dira
'La casa del guarda' se reformará
Elkarbizitza eta bake kulturaren proiektuak

1000

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Azaroa 2012 Noiembre Nº 120 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

leiod

en el centro de tu vida





Zenbaki interesgarriak
Teléfonos de interés:

Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa
idazkaritza@leioa.net | ☎ 94 400 80 00

Udaltzaingoa / Policía Local
☎ 94 400 80 21

Erregistro Orokorra / Registro General
☎ 94 400 80 20

Ibilgailuak / Vehículos
☎ 94 400 80 27

Bulego Teknikoa / Oficina Técnica
☎ 94 400 80 05/06

Kultur Leioa
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70

Aterpe Leioa Gaztegunea
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50

Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74

Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76

Kultur Saila / Área de Cultura
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78

**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22

Udal Euskaltegia / Euskaltegi
☎ 94 464 00 02

Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83

Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59

Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36

**Kontsumitzailearen informaziorako udal bulegoa /
Of. Municipal de informacional consumidor**
☎ 94 607 25 70

Behargintza
☎ 94 400 41 95

Taxis
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53



Eneko Arruebarrena. Leioako Alkatea

'LA CASA DEL GUARDA' SE REFORMARÁ PARA USO CIUDADANO

Langileria 202 zenbakian eta Artatza Jauregiaren atzeko aldean dagoen etxetxoaren berreraikuntza egiteko proiektuan dabil Udalak. Asmoa eraikina moldatzea eta erabilera publikoa ematea da. Zehazki, Udalaren asmoa zonalde horretako udal bulego deszentralizatua bertan ezartzea da, eta honetaz gain bestelako ekipamendu bat ezartzea bertan herritarrei zuzendutakoa.



El Ayuntamiento de Leioa dispone ya de un proyecto de reforma y rehabilitación del inmueble sito en Langileria 202, más conocido como "la casa del guarda."

Este edificio histórico, antiguo pertenecido del Palacio Artatza a modo de casa destinada al servicio de la finca, y que junto con él forma parte del patrimonio histórico artístico de Leioa, se encuentra en la rúta de tres núcleos de población significativos de Leioa, junto a la rotonda de Gaztelubide en el límite con Getxo: Pinueta, Lamiako e Ibaiondo.

La reforma pretende conservar la estética de la fachada original, al tiempo que incorpora un cuerpo añadido en la parte zaguera para dotar de más metros de superficie útil al edificio. Así la planta total del nuevo equipamiento sumará algo más de 150 metros cuadrados destinados principalmente a dos usos.

El primero de los usos, dotado de una superficie de 60 metros cuadrados, se corresponde con el de una oficina administrativa descentralizada. En este sentido funcionará como un pequeño ayuntamiento donde poder realizar tramitaciones básicas por parte de cualquier vecino o vecina en general, y singularmente por parte de aquellos que residen más cerca.

El segundo de los usos, con casi 90 metros cuadrados, se refiere al de



equipamiento social y txoko de proximidad. Se trata de un equipamiento abierto a los vecinos y vecinas de Leioa y fundamentalmente a los de los barrios más cercanos al lugar, en el que, previa reserva y pago de una tasa pública, poder realizar actos sociales, encuentros, festejos o incluso eventos gastronómicos. Se trata de dotar así a la zona sur del municipio de un espacio análogo al que ya se dispone en la zona norte, en el marco de la Kulturgunea de San Bartolomé.

El edificio se va a reconstruir mediante sistemas de construcción tradicionales a los que se aportarán las nuevas tecnologías sobre todo en detalles constructivos y sistemas energéticos que se implanten desde

el punto de vista de la sostenibilidad.

La actuación de reforma del edificio se complementa con la urbanización de la zona y su entronque con el espacio recientemente urbanizado de la plaza y parking de Gaztelubide. La casa se asentará sobre una terraza elevada para realzar el edificio y ganar una zona de estancia en el exterior. Además, está prevista una pérgola así como zona verde y de arbolado de gran porte que contraste con la zona más dura que la circunvala.

La actuación asciende a una inversión total de algo más de 500.000 euros que el Ayuntamiento prevé acometer entre finales de este año y comienzos del próximo. ■



NUEVA RESIDENCIA-ALBERGUE JUVENIL EN ASKARTZA

Atalaia-Askartza gazte aterpetxea zabalik da jada. Leioako Askartza ikastetxearen barruan kokatutako zentru berri honek atek ireki ditu hil honetan. Bereziki gazteen taldeentzat zuzendutako azpiegitura honek 153 pertsona hartzeko ahalmena du, eta taldeek batzarrak eta mota anitzeko jardunaldiak egiteko batzar gelak ere baditu erabilgai.

Atalaia Claret, la nueva residencia-albergue juvenil que está situada en el colegio Askartza de Leioa ya ha abierto sus puertas.

El albergue, ubicado en lo que era el antiguo seminario de los claretianos, cuenta con capacidad para albergar hasta 153 personas, ya que dispone de 67 habitaciones dobles, 3 habitaciones para movilidad reducida y 4 habitaciones

de tipo familiar o junior suite -todas ellas con wifi incorporado- divididas en 3 plantas diferenciadas. Todas las habitaciones tienen una estética muy cuidada acorde con la calidez y tranquilidad del entorno natural que rodea el edificio. Asimismo el establecimiento dispone de un restaurante propio e independiente, 2 salas de televisión, ciber-córnier, sala de lectura y varios espacios comunes. Es importante señalar, que tras la obras de adecuación de la residencia

se ha conseguido separar el colegio de la residencia incluso visualmente.

La nueva residencia juvenil -Atalaia Claret- tiene como objetivo principal dar cabida a grupos como federaciones y equipos deportivos, estudiantes universitarios, grupos de fe, grupos de música y de teatro, entidades sociales, asociaciones culturales, empresas, convenciones y reuniones culturales y de diversa índole.



Finalmente, además de proveer de alojamiento, la Residencia presenta numerosos espacios dedicados a actividades formativas, pensados para todos aquellos grupos o instituciones que precisen desarrollar diferentes eventos como encuentros, cursos, seminarios o conferencias. Para ello, Atalaia Claret ofrece varias salas totalmente equipadas con pizarras digitales interactivas (Pdi) y cuantos dispositivos multimedia se necesiten para cubrir todos los requerimientos que cada actividad pueda presentar.

Albergues en los centros escolares

A finales del pasado año, el Ayuntamiento de Leioa detectó la necesidad de un cambio en el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) para permitir que las escuelas tuvieran la opción de convertirse también en albergues y residencias. Tras el estudio de esta

posibilidad modificó la ordenanza para que fuera una realidad. Así, el colegio Askartza decidió aprovechar este camino y dedicar parte de sus instalaciones a este fin.

Merced a esta nueva regulación, estos equipamientos educativos de Leioa, tanto los públicos como los privados, pueden destinar una parte de sus instalaciones a ser utilizados también, en caso de así deseárselo los centros y previo acondicionamiento y habilitación de los mismos, como albergues y residencias.

Leioa cuenta con un gran número de centros escolares, un total de 15 entre los 9 centros públicos, y los 6 centros privados o concertados, construidos en su mayoría en los años setenta y ochenta. La situación actual derivada de una menor tasa de natalidad, así como la propia evolución de nuestra realidad urbana y de los usos sociales, hacen que sea de interés



- 153 pertsona sartzen dira.
- 67 logela, hauetariko 3 mugikortasun gutxi duten pertsonentzat, eta 4 familientzako. Guztiak wifi zerbitzuarekin.
- Hiru solairutan banatuta.
- Jantokia, telebista sala bi, ordenagailu gela, irakurketa gela eta guñe komunak.

poder destinar espacios existentes sin uso actual o con un uso residual en los centros a un uso de carácter no educativo ya regulado en la normativa sectorial autonómica en materia de juventud. ■

IA 400 LEIOAZTARREK EMERGENTZIA ZEIN URGENTZIAZKO LAGUNTZAK HARTU DITUZTE AURTEN

En el año 2012 hasta octubre, un total de 392 vecinos y vecinas de Leioa han sido beneficiarias de las ayudas de Urgencia (US) o Emergencia Social (AES) para hacer frente a gastos específicos, de carácter ordinario o extraordinario necesarios para prevenir, evitar o paliar situaciones de marginación social. De este modo, han sido concedidas 193 solicitudes de AES y 43 de urgencia social.

Aurtengo urrira arte 400 izan ziren Gizarte Larrialdi eta Urgentziazko laguntzak jaso dituzten leioaztarrak. Laguntza hauekin oinarritzko beharrianak asetzeko behar dituzte gizarte bazterketa saihesteko helburuarekin. Guztira, 193 eskari onartu izan dira Gizarte Larrialdietarako eta 43 eskari Gizarte Urgentzia laguntzetarako.

Gizarte Larrialdiak, Eusko Jaurilaritzaren laguntza da, eta

honetarako lakuatik heldu zen dirua 230.000 euro izan dira, diru kopuru hau eskaz geratu zen hartzaile guztiei heltzeko beraz, Udalak, Gizarte Urgentzietako aurrekontutik jarri behar izan du 17.500 euro.

Aipatutako 193 Gizarte Larrialdi eskari hauetatik helburu zehatzak izan dituzte: etxebizitzaren mantenuarentzako 136 laguntza, errentarako 41, oinarritzko beharrianak asetzeko 52 laguntza, eta azkenik altzairuak (25) aldatzeko eta etxean konponketak egiteko (24), azkenik hipoteka ordaintzen laguntzeko 17 laguntza eman dira.

Larrialdi laguntza hauek osatzeko bideratutako aurrekontuaz gain, Leioako Udalak Urgentziazko laguntzak ere ematen ditu, horretarako 57.200 euroko partida du Udalak, eta asko jota 1.850 euroko laguntzak izaten dira hauek eskari bakoitzeko. Gaur arte, 45 eskari hartu izan dira, hauetatik 43 onartuta, eta 57 pertsoneri zuzenduko direnak.

- **Ayudas de Emergencia Social (AES):** 193 solicitudes aceptadas. Para cubrirlo, 230.000 euros del Gobierno vasco + 17.500 inyectados por el Ayuntamiento para llegar a todas las solicitudes que cumplen los requisitos.
- **Ayudas de Urgencia Social (US):** 43 solicitudes aceptadas, 57.200 euros derivados de una partida municipal.

Urgentziazko laguntza hauek oinarritzko beharrianak betetzeko bideratzen dira (22), etxebizitzaren mantentuzko (17), errentarako (6), hipotekarako (3), altzairuentzako (4) eta etxeko konponketentzako (1).

Oraindik ere, eta urte amaitu arte, eskariak jasotzen jarraitzen dute Leioako Udalaren Gizarte Zerbitzuek. ■





NO SE OLVIDEN DE NOSOTROS, NO NOS ABANDONEN

Leioako Udalak eta leioaztarrek saharar herriaren alde urtero egiten dituzten esfortzuak eskertu nahi izan zuen Omar Hassena Kultur Leioan eman zuen hitzaldian.

Esas fueron las palabras exactas que utilizó Omar Hassena, director del Centro de Menores "Bulahi Said Mati" para llamar la atención del pueblo de Leioa sobre la precaria situación por la que atraviesan los miles de personas que viven en los campamentos de refugiados del Sahara.

El pasado veinte de septiembre, en una sala del club de jubilados de Leioa totalmente abarrotada de gente, la asociación leioztarra Fath, de ayuda al pueblo saharauí organizó un acto con el título de "Leioa-Sahara: solidaridad en la crisis". Durante el mismo, su presidente, Jesús María Gabiña, además de exponer el plan

de trabajo de la asociación (vacaciones en paz, caravana solidaria, proyecto de menores, etc) quiso dejar constancia pública del compromiso humano que supone que el Ayuntamiento de Leioa haya mantenido su apoyo a los más necesitados.

Por su parte, Omar Hassena dio cuenta detallada de los avances y previsiones del proyecto de menores que financia y apoya el ayuntamiento leioztarra y el esfuerzo por adaptar el centro a los criterios de igualdad de género y máxima sostenibilidad, dadas sus especiales características. En su intervención expreso, además de los problemas

derivados de las graves situaciones en las que viven (este verano se han alcanzado los 52 grados de temperatura) la escasez importante de alimentos por la que están atravesando, como consecuencia de la crisis económica mundial y de los recortes en las ayudas a la cooperación.

El dramático llamamiento final, con el que el director del Centro de Menores....cerró su alocución planeo entre los asistentes al acto, reafirmando la convicción colectiva, de que Leioa ni olvidaría ni abandonaría al pueblo saharauí en su heroica lucha por el el derecho de autodeterminación. ■

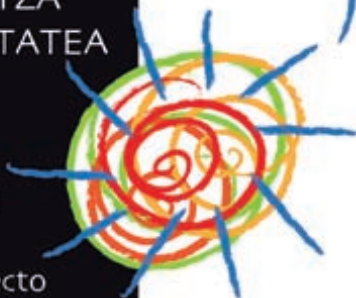
HERRIGUNE
LEIOA
HEZKUNTZA
KOMUNITATEA

Herrigune
Leioa
Comunidad
Educativa
es un proyecto
que quiere hacer
de la Educación
y de los Procesos
de Aprendizaje
un eje importante
en su identidad
Comunitaria y en su
construcción como
Ciudad.

IRAKALE

O LA CIUDAD COMO
ESPACIO DE
APRENDIZAJE son
las experiencias que,
junto con el BCC,
pretenden que l@
Leioaztarras hagamos
conscientes nuestras
capacidades de aprendi-
zaje y nuestro po-
tencial como entorno
educativo.

www.herrigune.org
944029780 Solasgune



Herrigune Leioa

Euskal Ohiturak Leioan
#IRAKALE

Zuk ere parte hartzea nahi dugu, lotsarik gabe.

EUSKAL OHITURAK LEIOAN **IRAKALE**ak EUSKAL KULTURAK BEREZKOAK DITUEN ZENBAIT JAKITURIA PARTEKATZEKO XEDEA DU. ABENDUAREN 23AN JAI GIROKO KOMUNITATE-EKINTZA BATEKIN BURUTUKO DUGUN ARREN, AURRETIKO PARTEKATZE-JARDUEREN EGITASMOAREN BERRI DUZUE HEMEN.

Se trata aquí de jugar y aprender en comunidad, no importa que no sepas euskera o no hayas bailado nunca, puedes escuchar las canciones y aprendértelas, venir a los ensayos, participar el día 23 de diciembre...

En el tejido comunitario hay muchas personas que tienen estos conocimientos y este **IRAKALE** quiere ponerlos en común: aprender canciones y danzas, averiguar cómo colocarnos el gerriko o el pañuelo, practicar el irrintzi o hacer talo. Como siempre, la intención es compartir nuestros conocimientos y recuperar la calle como espacio de aprendizaje.

Y así, para finalizar este Irakale y celebrar este "aprendizaje hecho en comunidad" nos reuniremos el día 23 de diciembre por la mañana en la stoa para cantar y bailar juntas.



TUTORIAL-BIDEOAK:

Euskal kanta eta dantzak ikasi ahal izateko hainbat bideo grabatu ditugu eta www.youtube.com/herrigune helbidean ikusgai daude.

Hauetara dira tutorialletako parte-hartzaileak:

Musika Eskolako Doniene Abesbatza, Errekaldeko Adinekoen Etxeko Abesbatza, Udondoko Txikiteroak, Haizea Hormaetxea eta Gure Ohiturak dantza taldea eta Leioako ume eta Ekotaldea.



PROBASAIOAK:

Abenduak 3:
Euskararen Nazioarteko egunean bertan, EHUren kanpusera igoko gara lehen entsegu bat egitera.

Abenduaren 17tik 23ra bitartean zenbait probasaio egingo dira kalean, oraingoz zehazteke;



Deialdi zehatzak ikusteko: www.herrigune.org Facebook/herrigune eta Twitter/herrigune.

BESTELAKO IRAKALE IKASGUNEAK: euskal jantziak moldatzen ikasteko aukera, talogintza tailerra, txalaparta, irrintziak, Lamiakoko Maskarada Txikia, euskera bera...

Eta gero, imagina ezazu plaza batetan hainbat pertsona elkartzen direla eta "Hegoak ebaki banizkio..." edo "Maritxu nora zoaz, eder galant hori?..." moduko abestiak kantatzen hasten direla. Zuk kanta horiek ezagutzen dituzu eta kantatzera animatzen zara... eta orain jada ehundaka pertsona elkartu zarete aho batez kantatzera...

HERRI OSPAKIZUNA. Abenduak 23 domeka. Boulevardeko Stoan
11:30-12:30h AZKEN PROBASAIOAK KOMUNITATEAN eta KOMUNITATE EKINTZA 12:30h.

FAMILIAK ORIENTATZEKO UDAL ZERBITZUA BIDE ONEAN JARRAITZEN DU

El Servicio de Orientación a las familias ha seguido atendiendo durante 2012 a las familias de Leioa preocupadas por cuestiones que atañen a la educación y crianza de sus hijos e hijas, siendo más de cien las consultas realizadas hasta el mes de septiembre.

Amaitzean dagoen 2012. urte honetan Leioako Udalak duen Familiak orientatzeko zerbitzuak 100 famili baino gehiagoren kezka erantzun ditu.

Zerbitzu hau 2010ean jarri zen martxan, honi esker gurasoek euren seme-alaben hazkuntzan eta heziketan sortzen zaizkien zalantzak psikologo talde bati galdetzeko aukera dute bai telefonoz, postaz edota interneten bidez.

Zalantza anitz, hala nola, noiz eta nola kendu pañalak, nola janarazi

jan behar dutena, seme-alabak gurasoen banaketaren aurrean, ordutegiak eta arauak, ume eta nerabeen kasuetan, hori guztia heziketa demokratikoaren ikuspuntutik.

2012an egindako kontsulten artean honako gai hauek nabarmendu dira: portaera arazoak eta lo egiteko ohiturak, haurtzaroaren kasuan, portaera arazoak eta alkoholaren eta bestelako drogen kontsumoa, nerabeen kasuan.

Galdera hauek egiteko hiru bide daude Etxadiko psikologo taldearekin harremanetan jartzeko: Internetetik, www.leioa.eu edota www.etxadi.net org; postaz ETXADI, c/ Máximo Aguirre 18 (Bis) 5ª Planta Dpto. 10, 48011 Bilbao; eta 94.405.15.49 telefonoan ostegunetan 11.30etik 13.00etara eta 16.00etatik 17.30era.

Azken urteetan izandako harrera ona ikusirik, Leioako Udalak, zerbitzu hau mantentzeko Etxadirekin duen hitzarmena berrituko du. Honi

Para contactar con el equipo de psicólogos especializados que están detrás del servicio existen tres vías distintas:

- ✓ **A través de internet**, en las direcciones www.leioa.eu o en www.etxadi.net
- ✓ **Por correo postal**, en ETXADI, c/ Máximo Aguirre, 18 (Bis), 5ª Planta Dpto. 10, 48011 Bilbao.
- ✓ **Por teléfono**, al 944051549, los jueves en horario de 11:30 a 13:00 h. y de 16:00 a 17:30h. para realizar las consultas.

esker, aholkularitza zerbitzuaz gain, 2013. urtean 0 eta 2 urte bitarteko umeak dituzten gurasoei zuzendutako internet bidezko ikastaroa jarriko da martxan, eta honen ostean 2 eta 6 urte bitarteko gaztetxoek gurasoentzako. Honen inguruko informazio gehiago 94.607.25.76 telefonoan. ■





600 ERABILTZAILE BAINO GEHIAGO DITU TXIRRINDUAK ALOKATZEKO ZERBITZUAK

Este mismo mes se cumple un año de la puesta en marcha del servicio municipal de alquiler de bicicletas BiziLeioaBiziz y ya son más de 600 los leioztarras que cuentan con la tarjeta para hacer uso del servicio.

Hil honetan urtea betetzen du alokairuzko txirrinduen udal zerbitzuak, eta denbora honetan 600 leioaztar baino gehiagok egin dute erabiltzaile txartela.

Guztira 677 leioaztar izan dira zerbitzua erabiltzeko txartela egin dutenak, hauen bitartez, eta 10 euro urtean ordainduta, urte osoan erabili ahal izango dute txirrinduak alokatzeko zerbitzua.

Urte osoan zehar 6.495 bider erabili izan dira txirrinduak, bai Leioatik mugitzeko edota Getxo eta Leioa artean ibiltzeko, hau da egunean 21 bider erabili izan dira Leioa, Getxoko 80 erabileraren aurrean.

Lau alokairu puntu daude herritik banatuta (Artatza auzoan, Leioa eta Lamiako Metro geltokietan, eta Sakoneta kiroldegian), bakoitzean Informazio puntu bat ere badago, erabiltzaileek dituzten zalantza guztiak argitzeko.

Hauetatik gehien erabiltzen direnak Metrokoa eta kiroldegi aurrekoa dira.

Txirrinduak, gehien bat, lan jardunaldia amaitzerakoan erabiltzen dira, hau da, arratsaldeko 19:00etatik 20:00etara arte. Nahiz eta erabileran nahiko egonkorra den egunean zehar.

Zerbitzuan alta ematea

Txirritu hauek erabili nahi duten leioaztarrek alta eman behar dira zerbitzuan eta txartela lortu behar dute, honetarako bide bi erabiliz: lehena, **900.840.345** doako telefonora deituta, edota bigarrenaz, **www.biziprest.com/bizileioabiziz** web gunetik.

Tarifa desberdinak daude, leioaztarrentzat 10 euro urte osorako, leioaztarrak ez direnak 20 euro ordaindu beharko dute, eta behin behineko erabiltzaileentzat euro bi eguneko. ■

ALTA EN EL SERVICIO

Para hacer uso de este servicio será indispensable que cada vecino/a disponga de una tarjeta propia.

La tarjeta del alta puede tramitarse llamando al teléfono gratuito **900.840.345** o mediante la web **www.biziprest.com/bizileioabiziz**.

Las tarifas son diferentes para cada tipo de usuario:

- ✓ Los vecinos/as de Leioa pueden darse de alta por 10 euros al año.
- ✓ Los empadronados fuera de Leioa podrán hacerlo por 20 euros al año.
- ✓ Los usuarios ocasionales podrán utilizar el servicio por dos euros al día.

Una Navidad de Cuento



Encuentra el estilo navideño que más se adapte a tí.



Árbol Montgomery
Verde 150cm



SUPER PRECIO
79,95€

Ventaja
+ Producto
- Aspecto natural
- Mayor frondosidad

Set 50 adornos
Surtido, varios colores

OFERTA
~~9,95€~~ **20%**
7,95€



Pesebre Madera
76X25X32 c/vasija



SUPER OFERTA **33%**
~~59,95€~~
39,95€

**Del 23 de Noviembre
al 17 de Diciembre**

OPERACIÓN
GRAN FIESTA DE LA CASA

¡Acumula
5€ de
regalo!

	= 10€ regalo!
	= 15€ regalo!
	= 20€ regalo!
	= 25€ regalo!
	= 30€ regalo!

Por cada 50€ de compra.*

Recoge tus cheques regalo por compras realizadas antes del 10 de diciembre y canjéalos hasta el 24 de diciembre.

* Consulta condiciones.

**PRECIOS
IMBATIBLES**



Ampliamos nuestro horario comercial:
de Lunes a Sábado
de **9:00h** a **22:00h**

PROYECTOS DE CONVIVENCIA Y CULTURA DE PAZ 2012-13

Elkarbitzita egokia Bakearen Kultura sustatzeko asmoz lanean jarraitzen du Leioako Udalak. Aurten, Geuz, Gaztazka Eraldatzeko Zentruaren bitartez, proiektu bi izango dira martxan Leioan, bata internet munduan ematen den akosoari buruzkoa eta beste txikiaren artean balore hauek sustatzeko ipuin kontalariak.

Un año más, el Área de Educación del Ayuntamiento de Leioa continúa trabajando para construir una convivencia positiva en nuestro municipio y para promocionar los valores y las prácticas de la Cultura de Paz, especialmente entre los/las más jóvenes.

En esta ocasión, se pone el acento en al ámbito educativo mediante dos proyectos, uno de ellos trata sobre el cyberacoso y el otro ofrece sesiones de cuentacuentos sobre la paz y la convivencia a los/las más pequeños/as.

La organización Geuz, Centro Universitario de Transformación de Conflictos será la encargada de organizar y llevar a cabo las distintas actividades planificadas.

Proyecto Cyberacoso

Internet es la nueva "plaza del pueblo" para los/las niños/as y adolescentes de hoy en día, es un espacio de encuentro en el que se establecen relaciones y se comparten momentos de ocio. Sin embargo, las relaciones en la red, en internet, también tienen algunos riesgos que conviene conocer y prevenir.

Algunos fenómenos como el maltrato entre compañeros/as en la red, la pérdida de la privacidad (robo de datos), el sexting (envío de mensajes, fotos o videos de contenido erótico) o el grooming (acoso sexual de menores) son una realidad que los jóvenes, hoy en día, pueden encontrarse cuando usan internet.

Mediante este proyecto se pretende que los/las menores conozcan los peligros que entraña el uso inadecuado de internet y que aprendan a usarlo con seguridad para prevenir problemas y para promover una convivencia positiva y respetuosa también en el ciberespacio.

A lo largo del primer trimestre del curso escolar se ofrecerá a los escolares de Leioa la posibilidad de realizar un taller formativo, de carácter práctico, en las aulas de 6º de primaria y de 1º y 2º de la ESO. De este modo, unos /as 700 (pre)adolescentes de entre 11 y 14 años, de nuestros centros educativos podrán beneficiarse del proyecto. Además, también se trabajará con el profesorado y las familias.

En el caso del profesorado, se planteará a cada claustro la

realización de una sesión formativa sobre el tema para reforzar su papel educativo y preventivo. Las sesiones de formación se llevarán a cabo en los propios centros escolares y se destinarán a todos los y las docentes de cada uno de ellos.

Por último, no hay duda de que las familias, las madres y los padres, tienen un rol protagonista y fundamental en este tema. Sin embargo, son muchos/as los/las adultos/as que no están familiarizados/as con internet y las redes sociales. Por ello, los días 4 y 11 de diciembre, a las 19,00 de la tarde, en el auditorium de Kultur Leioa se llevarán a cabo dos charlas que abordan la problemática desde un enfoque preventivo. Todos los padres y todas las madres de Leioa estarán invitados/as a asistir.

Como complemento de la formación, todas las personas participantes, familias, alumnado y profesorado, recibirán diversos materiales sobre el tema y referencias para profundizar en él.

Proyecto "La Paz no es un cuento"

Mediante este proyecto se pretende ahondar en la educación de nuestros

ciudadanos y ciudadanas más pequeños acercándoles las claves de la cultura de paz y la convivencia a través de un recurso didáctico de gran valor, el cuento. La narración oral es una gran herramienta para la transmisión de valores, desarrolla el criterio crítico y analítico, es un instrumento de relación, comunicación e intercambio con los/las iguales y los/las educadores/as, todo ello siendo una actividad "natural" para los niños, como el juego o la curiosidad.

"La Paz no es un cuento" supone realizar una serie de sesiones de cuentacuentos en las aulas del tercer curso de educación infantil y en las de 1º y 2º de educación primaria de los centros escolares públicos de Leioa a lo largo de este otoño.

Los cuentos narrados tratarán temas como el rechazo a la violencia, la resolución pacífica de los conflictos y el respeto a la diversidad y en su desarrollo se prioriza la interacción con el alumnado y su participación

activa. Además, se proporcionará a los/las docentes de este grupo de alumnos/as una serie de unidades didácticas sobre los mismos cuentos para continuar, posteriormente, el trabajo en las aulas.

Las sesiones de cuentacuentos se llevarán a cabo con la colaboración del grupo "Teatro en Construcción", Marina Aparicio, actriz y narradora profesional sería la persona encargada de la escenificación y narración de los cuentos. ■

ELKARRIZKETA ETA ELKARBIZITZARAKO MAHAI-INGURUAK LANEAN JARRAITZEN DU

La Mesa para el Diálogo y la Convivencia es un foro de participación ciudadana para temas relacionados de una otra forma con la convivencia, tanto desde el punto de vista de la resolución de los problemas que hubieran podido crearse como desde un punto de vista eminentemente preventivo.

Joan den azaroaren 13an Elkarrizketa eta elkarbizitzarako mahai-inguruak lanean hasi zein beste behin ere. Bertan iaz jorrotutako gaiak sakondu ziren eta berri batzuk ere gehitu ziren, adibidez, emakumeenganako biolentzia eta belaunaldi ezberdinen arteko harremanak.

Mahai-inguru hau elkarbizitzarako beste modu batzuk aztertzen dituen partehartze foroa da. Arazoak

eman baino arinago, ekiditeko lana ere jorrotzen da Elkarrizketa eta elkarbizitzarako mahai-inguruan.

Joan den kurtsuan, Jarraipen Batzorde baten bitartez, lau gai jarri ziren mahai gainean: etorkinak, ikastetxeetan ematen den cyberbullinga, belaunaldien arteko errespetua, eta emakumeenganako biolentzia. Hauen artean, lehenengoko biak jorrotu ziren,

Udal Mahaiko proposamen batzuetan oinarrituz gaur egun ekintza ugari jarri daude martxan.

Joan den hilaren 13ko batzarran, ekintza hauek azaltzeaz gain, beste bi gai jorrotzeko proposatu zen, emakumeenganako biolentzia eta belaunaldien arteko harremanak. Bestalde, beste gai batzuk proposatzea eskatu zen hurrengo bazarrean lantzeko asmoz. ■



LEIOA ALERTA A SUS JÓVENES SOBRE LOS PELIGROS DE INTERNET

Interneteko mundua oraindik ezezaguna da zenbait zentzutan eta erabilera desegoki batek arriskuan jartzen gaitu. Arrisku hauen ondorioak gero eta gehiago ikusten ari gara gure gazteen artean, adibidez akosoak. Guzti hau ekiditeko eta interneten erabilera egokia sustatzeko gure gazteen artean Leioako Udalak programa berezia ezartzen ari da udalerriko ikastetxeetan.

Hoy en día la seguridad en internet, y sobre todo entre los más jóvenes, es un tema preocupante y que desconocemos. Para evitar los posibles casos de acoso que suelen darse tras una mala utilización de las redes sociales, el Ayuntamiento de Leioa ha puesto en marcha en los centros escolares de la localidad un programa que ayuda a los jóvenes a conocer los riesgos

de internet y mejorar la seguridad de sus cuentas.

Para bien o para mal, las tecnologías de la información y la comunicación TICS constituyen un espacio significativo para los y las jóvenes. A través de las redes sociales desarrollan un aprendizaje social del que la escuela no puede quedar excluida. Es importante estimular la recepción activa, inteligente y despierta, frente a otra

especialmente pasiva. Hay que ayudar a los jóvenes a tener una mirada crítica sobre los mensajes y las emociones que ofrecen estos nuevos entornos.

Por ello, el Ayuntamiento de Leioa, mediante la empresa Geuz, ha extendido la formación relacionada al VI Plan de Adicciones del Gobierno vasco al resto de centros escolares del municipio de Leioa. Los primeros en contar con esta

ayuda fueron los escolares de IES Barandiarán, quienes participaron tanto alumnos/as como profesores/as en el proyecto el pasado curso. Los familiares también fueron incluidos en el proyecto a continuación, por petición propia del colegio Nuestra Señora de las Mercedes.

Este curso la participación y el interés por este proyecto sigue creciendo, por lo que los últimos en incorporarse han sido: los institutos de Artaza-Romo y de Barandiarán, la Ikastola Betiko, y el colegio Irlandesas. Con estas nuevas incorporaciones se estima que los talleres de TICs alcanzarán en principio a aproximadamente 390 alumnos y alumnas de 1º ciclo de ESO. ■



¿QUÉ SE APRENDE EN ESTE PROGRAMA?

- ☞ Cómo establecer un perfil seguro. Que los jóvenes sepan configurar su perfil en las distintas redes sociales, para que se adapten a sus objetivos e intereses, evitando o reduciendo riesgos indeseados. Qué información personal se quiere hacer público en el perfil. Aquí se trabaja la imagen de identificación, el nombre de la cuenta, las fotografías y los videos que se cuelgan, los amigos, la identidad en la red. Cómo quiero presentarme en la red, cómo quiero que me vean, etc.
- ☞ Reflexión sobre los aspectos positivos y negativos de las redes sociales.
- ☞ Proporción de pautas y recursos prácticos para un uso adaptado a las necesidades e intereses del usuario. Que sepan manejar la herramienta de tal manera que sean conscientes de qué información quieren transmitir y para qué personas.
- ☞ Diseño de los diferentes niveles de privacidad de la cuenta. Qué quiero enseñar y a quién.
- ☞ Reflexión sobre la forma de relacionarse a través de las redes sociales. Poner en cuestión la normalidad con la que asumen determinadas formas y contenidos de relación a través de la red (concepto de amistad, importancia de la cantidad frente a la calidad de las relaciones, la necesidad de exponer la vida privada en la red, etc.).

LAS HAURRESKOLAS DE LEIOA CUBREN SUS PLAZAS

Leioako Haurreskola bieta hasi da kurtso berria, Altzoan 70 plazak bete dira, eta Artatzako 21 plazatik hiru baino ez dira libre geratu. Gero eta leioaztar gehiagok eskaintza publikoaren alde egiten dute.

Las dos haurreskolas con las que cuenta Leioa ha día de hoy han cubierto sus plazas para el nuevo curso. La Haurreskola de Altzoan, sita en el centro urbano de la localidad, ha completado sus 70 plazas para el recién comenzado curso, mientras que en la Haurreskola más lejana, la de Artatza sólo han quedado libres tres plazas libre de 13 que dispone.

El curso escolar de los más txikis ha comenzado este mismo mes en las Haurreskolas. En Leioa, concretamente, este nuevo curso ha contado con una gran demanda por parte de los padres y madres que han elegido estos centros públicos para escolarizar a los txikis de casa.

La nueva haurreskola Altzoan, situada en el mismo edificio que la escuela Pública Txomin Aresti y el Conservatorio municipal, lleva tan solo un año en marcha y ya ha cubierto las 70 plazas con las que cuenta para este presente curso. Altzoan Haurreskola cuenta con un aula de menos de 1 año con 8 plazas, otras 4 aulas con niños de un año que suman 52 plazas, y otro aula de 0 a 1 año con 10 plazas. La buena localización de este centro, junto el buen funcionamiento que ha contado en su primer año ha sido clave para recibir la mayoría de la demanda, lo que ha provocado que se cubran todas las plazas vacantes.

Por su parte, la Haurreskola de Artatza, situada en otro núcleo urbano de Leioa, también ha contado con una gran demanda, aunque finalmente no ha logrado completar las 21 plazas con las que cuenta quedándose libres tres de éstas. Este centro se divide en dos aulas distintas, una para menores de un año con 8 plazas, y otra con txikis de un año con 13 plazas libres, de las que han quedado libres tres.

Estas haurreskolas son fruto de la colaboración entre instituciones

Altzoan Haurreskola:
70 plaza bete dira.
Artatza Haurreskola:
21 plazatik hiru bakarrik geratu dira libre.

públicas que posibilita a varias familias hacer más compatible la vida laboral y la imprescindible necesidad de dar cuidado a los más txikis en las horas de trabajo profesional. Un objetivo en el que se esfuerza Leioa y que, sin duda, va a tener continuidad con una mayor oferta de plazas de Haurreskola para los próximos tiempos, que aumente las posibilidades de opción para aquellas familias, aitas y amas. ■



ALTZOAN HAURRESKOLA

Iparragirre etorbidea, 76

☎ 946072599

altzoan.leioa@haurreskolak.net

ARTATZA HAURRESKOLA

Artatza auzoa, 81

☎ 944048601

artatza.leioa@haurreskolak.net

UNIBERTSITATEK BUELTAN ETORRI DA KUBOA

Kuboa sigue con el recorrido por los barrios de Leioa recogiendo proyectos e iniciativas para favorecer la sostenibilidad. Durante el mes de octubre, Kuboa ha estado en el Campus de la UPV-EHU de Leioa y por allí han pasado un gran número de alumnos/as, profesores/as y demás trabajadores del Campus para hacer sus aportaciones. En total se han presentado 20 proyectos de participación, y Kuboa ha estado también en las aulas conociendo el trabajo de alumnos/as y profesores/as, hacer el seguimiento del trabajo, y asesorar en su desarrollo.



Irakortasunaren gaineko ekimen eta proiektuak jaso eta sustatuz egiten ari den auzoz-azoko ibilbidearen barruan, KUBOAK urria osoa eman du EHUren kanpusean. epe horretan hainbat ikasle, irakasle eta bestelako langile igaro dira bertatik bakoitza bere ekarpena egitera. Guztira 20 esku hartze proiektu aurkeztu eta landu dira, eta KUBOAK gelatara jo du irakasle eta ikasleen lana laguntzera, jarraipena egitera, "fusio" topaketak sustatzera, eta proiektuen garapena aholkatzera.

Garatutako proiektu batzuen adibideak honakoak izan dira:

- UPV-EHUren barruan car-sharing programa sustatzea.
- Kontsumo Iraunkorraren Azoka antolatzea unibertsitatean.

- "Bizitza unibertsitarioa" bultzatzeko ekintzak eta Kanpusaren parte hartze komunitarioa bultzatzea.
- Unibertsitate gune jakin batzuetarako parte hartze proposamenak egitea: gune amankomunak, landa, kafetegia...
- Erasmus eta Séneca programen ikasleekin parte hartze proiektuak lantzea.

Honetaz gain hainbat hitzaldi eta tailer burutu dira:

- ✓ **Urriak 18:** Ekipo informatiko eta software-en Berrerabilketa tailerra eta Reciclanetekin.
- ✓ **Urriak 19:** Esperientzi ekintzaileei buruzko hitzaldia.
- ✓ **Urriak 26:** Jantzien kustomizazio tailerra.
- ✓ **Urriak 30:** Mugikortasun Iraunkorrari buruzko hitzaldia: Car-sharing.
- ✓ **Urriak 31:** Wwoof-aren aurkezpena (World Wide Opportunities on Organic Farms).

Unibertsitatean egindako lan potolo hau ez da hemen geratu, nahiz eta Kuboa Leioara bueltatu izana Unibertsitateko teknikoek landutako ideia hauek garatzen jarraituko dutelako. Aldi berean, Kuboa Leioan jarraituko du martxan, oraingoan herriko ikastetxeetako ikasleekin. ■

www.kuboa.org



PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

MUSIKA/MÚSIKA

RUPER ORDORIKA

HODEIEN AZPIAN

- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **NOIZ/CUÁNDO:** Azaroak 24 Noviembre
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 21:00etan
- **SARRERA/PRECIO:** 10 euro



Zuzenekoa, hurbilekoa eta soinu berriarekin, "are zorrotzagoa". Horrelakoa da Ruper Ordorikaren (Oñati, 1956) hogeigarren diskoa, "Hodeien azpian" izenekoa eta, berriz ere, New Yorken grabatutakoa.

Sortzaile nekazaria eta arretatsua izanik, Ruper Ordorikak "mundua inguratzen duen oihartzuna eraiki" nahi du. Eta kontzertu honetan bere musika naturalaren eta arinaren zati handi bat eskainiko du, naturarekin erlazionatutako hurbileko poesiaz eta metaforaz josita, eta, betiere, folkaren, rockaren, bluesaren eta fusioaren artean.

Directo, cercano y con una nueva sonoridad, "más afilada". Así suena en directo el vigésimo disco de Ruper Ordorika (Oñati, 1956), titulado

"Hodeien azpian" y grabado de nuevo en Nueva York.

Incansable y meticuloso creador, Ruper Ordorika, busca "construir el eco que envuelve el mundo". Y en este concierto nos ofrece una buena ración de su música natural y fluida, repleta de poesía cercana y metáforas relacionadas con la naturaleza, y siempre a caballo entre el folk, el rock y algo de blues y fusión. ■

MÚSIKA CON ALMA NOCHE ESCOCESA

MÀNRRAN + LORI WATSON & THE RULE OF THREE

GAU TEMATIKOAK, TARTETXO
GASTRONOMIKOEKIN / NOCHES
TEMÁTICAS CON INTERMEDIOS
GASTRONÓMICOS

- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **NOIZ/CUÁNDO:** Azaroak 30 Noviembre
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 21:00etan
- **SARRERA/PRECIO:** 20 euro



MÀNRRAN

Abesti gaeliko-ingelesen uztartze indartsuari esker, eta akordeoiaz, biolinaz, txirulaz eta bateriaz

lagunduta, Mànran Eskoziako musika-eszenaren muinera heldu da. Mànran da, Goi Lurretako taldeekin batera, gaita irlandarra eskaintzen duen talde bakarra, eta parekorik ez duen soinua sortzen du.

LORI WATSON & THE RULE OF THREE

Beraien bilakaerak hitzik gabe uzten gaitu, beraien dotorezia erabatekoa da, ahotsa erabat menperatzen dute eta hirukotea ezin hobeto uztartzen da, inolako arrakalarik gabe. Hala, egungo musika zeltari dagokionez, etorkizun oparoenetakoa duen taldeetako baten aurrean gaude. Eskoziako tradizioz onenetik edaten duen taldea, gaur egungo eta etorkizunera begirako elixirrik onena eraitzeko asmoz.

MÀNRRAN

Mànran han llegado a la cima de la escena musical escocesa con su poderosa combinación de canciones gaélico-inglesas, respaldados por la conducción del acordeón, violín, flauta y una retaguardia de batería. Es la única banda que ofrece gaita irlandesa junto a la de las tierras Altas, creando un sonido sin igual.

LORI WATSON & THE RULE OF THREE

Su evolución es apabullante, su elegancia abrumadora, el dominio de la voz y la perfecta conjunción del trío, nos sitúan ante uno de los talentos jóvenes con más futuro en las músicas celtas actuales. Un grupo jovencísimo que bebe de lo mejor de la tradición escocesa para construir el mejor elixir de hoy y para el futuro. ■

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

ANTZERKIA/TEATRO

EN LA LUNA

TEATRO LA ABADÍA – TEATRE LLIURE

- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **NOIZ/CUÁNDO:** Azaroak 23 Noviembre
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 20:30etan
- **SARRERA/PRECIO:** 15 euro



Alfredo Sanzol, giza istorioen ikusle zorrotza, ikus-entzuleek eta kritikak gehien aintzatetsi eta txalotutako egile eta zuzendarietakoa bihurtu da urte gutxian.

Lan berria llogian gertatzen da, Lurrari begira. Beste planeta batera “erbesteratzearen” ikuspegiak ematen dion arrotzatsunarekin, Sanzolek oroitzen goiztiarrenetatik hasitako bidaia proposatzen du; oroitzenen memoriaren barrurik barruenean bizi dira, eta noizik behin berragertzen dira, nor garen eta nondik gatozen azaltzen duen tximistaren antzean; izan ere, haurtzaro haren oroitzenenak Espainiako demokraziaren haurtzaroaren berberak dira.

Ikuskizun bikaina, inteligentea, zolia, gutaz hitz egiten duena, dibertitu eta hunkitzen duena.

Alfredo Sanzol, observador agudo de las historias humanas, se ha convertido en pocos años en uno de los autores y directores más reconocidos y aplaudidos por el público y la crítica.

Su nueva obra se desarrolla en la Luna, con vistas a la Tierra. Con la extrañeza de la perspectiva del “destierro” a otro planeta, Sanzol plantea un viaje por sus recuerdos más tempranos, que viven en el fondo de la memoria y que reaparecen cada cierto tiempo como relámpagos que explican quiénes somos y de dónde venimos, recuerdos de esa infancia que es al mismo tiempo la infancia de la democracia en España.

Un excelente espectáculo, inteligente, sutil, que habla de nosotros, que divierte y emociona. ■

FAMILIA ANTZERKIA/TEATRO FAMILIAR

ALI BABA ETA 40 LAPURRAK BOROBIL ANTZERKI TALDEA

- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **NOIZ/CUÁNDO:** Azaroak 25 Noviembre
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 18:00etan
- **SARRERA/PRECIO:** 5 euro



Ipuin tradizionalean oinarrituta, Borobil Teatrok egokitzapen bizi eta soila lortu du, haurren gozamenarako. Argiztapen, musika eta koreografia bikainez lagundurik, hiru aktore protagonistek Ali Babaren istorioa kontatzen dute. Hain zuzen ere, Ali Baba egurketari persiarra da, eta altxor handia aurkitu du haizulo baten barruan. Baina altxor hori 40 lapurrez osaturiko talde batena da, eta ez dute Ali Babaren anaia Kassimen aberastasun-gosea barkatuko, urrez betetako zakuak eramaten ari dela jakiten dutenean.

Lapurren haserretik ihes egiteko eta, bide batez, bere familia eta lagunak babesteko, Ali Babak abentura itzelak biziko ditu, eta hori ikusi ahal izango da eszenatokian, 50 minutu ahaztezinez.

Basado en el tradicional cuento, Borobil Teatro ha logrado una adaptación ágil y sencilla para el disfrute del público infantil. Ayudados por una muy acertada iluminación, música y coreografías, los tres actores protagonistas van deshilando la historia de Alí Babá, un pobre leñador persa que descubre un gran tesoro dentro de una cueva. Pero este tesoro pertenece a un grupo de 40 ladrones que no perdonarán la avaricia de Kassim, el hermano de Alí Babá, cuando descubre que se está llevando sus sacos de oro.

Las trepidantes aventuras de Alí Babá por quedar a salvo de la ira de los ladrones y salvar así mismo a su familia y a sus amigos, galoparán por el escenario durante 50 inolvidables minutos. ■

ARTISAU ETA GASTRONOMIA AZOKAREN XXXIII. EDIZIOA



Un año más pudimos disfrutar y conocer de cerca el trabajo de un gran número de artesanos vascos en el Boulevard de Leioa.

Hilaren lehen asteburuan ospatu zen Artisautza eta Gastronomi azokaren XXXIII. Edizioa.

Eguraldia ez zen egokiena, baina hala ere hainbat lagun izan ziren Bulebarrean artisauen lana ezagutzeko eta produktak erosteko. Besteak beste, egur-lanketa tailerra arrakastatsua izan zen, bertatik 70 pertsona baino gehiago pasa zirelarik arte-lana osatzeko.

Guztira 71 artisauen lana ikusteko eta ezagutzeko aukera izan genuen urtero bezala. ■

Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

LELOA

Publicidad/Iragarkiak:

659 240 680



GAZTELEKU

GABONETAN EZ ZAITEZ IZOZTU!!!
ZATOZ GEURERA!!

Gabonetarako izugarritzko ekintzak prestatuko ditugu, etorri Gaztegunera gabonak pasatzera!

+info: gazte@leioa.net

GABONETAKO ORDUTEGI BEREZIA

GAZTEGUNEA eta GAZTELEKU:

- abenduak 24,25,31 eta urtarrilak 1 ▶ [ITXITA](#)

GAZTELEKUA:

- abenduak 26,27,30 eta urtarrilak 2,3,4 ▶ [17:00-20:30](#)
- abenduak 28,29 eta urtarrilak 5 ▶ [17:00-22:00](#)



GAZTEGUNEA

LEIOAKO XIII POP ROCK LEHIAKETA IRAGARTZEKO IV KARTEL LEHIAKETA

Aurten 38 lan jaso ditugu, 5 egile leioakoak dira.

ERAKUSKETA:

Aurkeztutako lanak azaroaren 12tik abenduaren 16era arte egongo dira Aterpe Leioa Gaztegunean.

lanak FLIRK-en ikusgai izango dituzue.

SARI BANAKETA:

Azaroaren 30ean arratsaldeko 19:30etan Kultur Leioan.



GAZTEGUNEA

IV CONCURSO DE CARTELES ANUNCIADOR DE XIII CONCURSO DE POP ROCK DE LEIOA

Se han presentado un total de 38 obras, de las cuales 5 son de Leioa.

EXPOSICIÓN DE LOS CARTELES:

12 de noviembre al 16 de diciembre en Aterpe Leioa Gaztegunea. Podréis ver los carteles en FLIRK.

ENTREGA DE PREMIOS:

30 de noviembre, a las 19:30 en Kultur Leioa.

GAZTELEKU

GABONETAN EZ ZAITEZ IZOZTU!!!
ZATOZ GEURERA!!

Para navidad hemos preparado unas actividades escalofriantes. Pasa la navidad en Gaztegunea!

+info: gazte@leioa.net

HORARIO ESPECIAL NAVIDAD

GAZTEGUNEA y GAZTELEKU:

- 24,25,31 de diciembre y 1 de enero ▶ [CERRADO](#)

GAZTELEKUA:

- 26,27,30 de diciembre y 2,3,4 de enero ▶ [17:00-20:30](#)
- 28,29 de diciembre y 5 de enero ▶ [17:00-22:00](#)



WWW.KULTURLEIOA.COM



DESKARGATU AGENDAREN MUGIKORRERAKO APLIKAZIOA.
DESCÁRGATE LA APLICACIÓN PARA MÓVIL DE LA AGENDA



Otoño-invierno 2012-2013

Fábrica de prendas de piel



- Confección a medida
- Diseño personalizado
- ARREGLOS EN: Cuero,
Piel vuelta,
Moutón,
Visón,
Astracán... etc.

C/ Iturriondo, 18
Parque Empresarial Ibarbarri
Teléfono: 94 480 21 88
Junto Metro de Leioa

Presupuesto
sin compromiso